
NOTAS

1.— Nobiliario, armas y triunfos de Galicia, hechos heróicos de sus hijos y elogio de su nobleza, y de la mayor de España y Europa. Obra póstuma de *Fr. Felipe de la Gándara*. *Madrid*, 1687, lib. 2, cap. 29, pág. 282.

2.— Piferrer. Nobiliario de los reinos y señoríos de España. Tomo 1º; introducción. *Madrid*, 1857. 3ª edición.

Idem.— Archivo Heráldico. Tomo 1º, págs. 67–9. *Madrid*, 1863.

3.— Carácter de la conquista española en América y en México, según los textos de los historiadores primitivos. Por *Genaro García*. *México*, 1901.

4.— Fragmentos de la Vida y Virtudes del V. Illmo. Sr. D. Vasco de Quiroga, escritos por el Lic. *Juan José Moreno*. *México*, 1766. *Passim*.

5.— D. Fray Juan de Zumárraga, primer Obispo y Arzobispo de México. Estudio biográfico y bibliográfico por *Joaquín García Icazbalceta*. *México*, 1881, pág. 67.

6.— Acta de Cabildo de la Ciudad de México, de 9 de henero de 1531. En "Actas de Cabildo de la Ciudad de México," pág. 78, tomo 2º *México*, S. A.

7.— Carta de los oidores Salmerón, Maldonado, Cey-

nos y Quiroga, á la Emperatriz. En "Icazbalceta, *Op. cit.* y en "Ternaux Compans: Colección &c." Tomo XVI, fol. 24, vta.

8.—Carte de los supracitados. En "Colección de documentos del archivo de Indias." Tomo 14^o, página 340.

9.—Testamento del Ilmo. Sr. Quiroga. En "Beaumont." Crónica de la Provincia de S. Pedro y S. Pablo de Michoacán, de la regular observancia de N. S. P. S. Francisco." Tomo 5^o, págs. 586-81, *México*, 1874.

10.—Plano de la Ciudad y Valle de México, hacia 1555 por *Alonso de Santa Cruz*, cosmógrafo del rey de España. *México*, 1901.

11.—Proceso de residencia del Ilmo. Sr. Quiroga. En "Moreno y Beaumont," *Ops. cit.*, *passim*.

12.—Oración pronunciada por el Sr. Pbro. D. *Félix M. Martínez*, en las honras fúnebres que el primer Concilio de Michoacán celebró en sufragio del Ilmo. Sr. D. Vasco de Quiroga. *Morelia*, 1897. pág. 20.

13.—*Chavero*. A: México á través de los siglos. Tomo 1^o; pág. 764.

14.—*Vicente Riva Palacio*. México á través de los siglos. Tomo 2^o; págs. 224 á 26.

15.—Carta del oidor Quiroga al Consejo de Indias. México 14 de Agosto de 1531. En "Documentos inéditos de Indias"; tomo 13; pág. 426.

16.—*N. León*. Noticias para la historia general de Michoacán. 1^a parte, México 1904.

17.—*Riva Palacio*. *op. cit.* pág. 222.

18.—*Beaumont*. *op. cit.* tomo 3^o pág. 325.

19.—*Op. cit. supr.*

20.—Relación de Mechuacán: pág. 137. *Madrid*. S. A.

21.—Información en derechos del Lic. Rojas (*sic* pro Quiroga) sobre algunas proviciones del Real Consejo de Indias. En "Colección de Documentos inéditos de Indias," tomo 10, págs. 333-512. *Madrid*, 1868.

22.—Cedulario de *Puga*, tomo 1^o pág. 404. 2^a edición. *México*, 1878.

24.—Historia del Colegio de Pátzcuaro, por el P. *Francisco Ramírez*. Año 1600. Publicada por el Doctor N. León. *México*, 1903.

23.—*Icazbalceta*, *op. cit.* pág. 117.

25.—*Ibidem*. pág. 96.

26.—Apéndice á los Concilios 1^o y 2^o Mexicanos, edición *Lorenzana*. *México*, 1769.

27.—*Icazbalceta*. *op. cit.* págs. 136-7.

28.—*Ibidem*: pág. 137.

29.—*Ibidem*: pág. 100.

30.—*Ibidem*: pág. 102.

31.—*Ibidem*: pág. 137.

32.—*Beaumont*, *op. cit.* tomo 4^o, págs. 193-96.

33.—P. *Francisco Ramírez*, *op. cit.* págs. 9-10-11. *México*. 1903.

34.—Herrera cita, describe y dibuja una medalla de jura de Carlos IV, con esta leyenda: PASCUARO. 181. *Anv.* Busto del Rey, á la derecha, con laúrea, armadura y manto.—En derredor: CAROLUS. IV DEI. GRATIA.—1790. *Rev.* Simula un escudo, con la entrada de una cueva, á la derecha, dentro de ella, dos monjes arrodillados, uno á cada lado de una iglesia; debajo, el plano al parecer de una mina y á la izquierda tres roeles. Leyenda empezando por la derecha: LAS ARMAS DE LA M. N. C. DE PASCUARO.

Anverso y Reverso con gráficas de pequeñas líneas. Colección Rivadeneira. Lam. 64. Plata fundida. — Ptas. 80. En "Medallas de proclamaciones y juras de los reyes de España" pag. 135. Madrid, 1882. La pretendida *cueva* es el lago de Patzcuaro; la llamada *entrada* es la península de Hihuatzio; las tres *roeles*, las islas del lago; el plano de una *mina*, es el de la proyectada cateJral del Sr. Quiroga.



35.—Tradiciones y leyendas piadosas de México por *Scrutator*. II. La venerable imagen de la Santísima Virgen de la Salud, de Patzcuaro. México, 1901.

36.—Historia Societatis Jesv. á *Patre Francisco Sacchino*. S. J. Romæ, M. DC. XIV. Lib. 5º cap. 5º

37.—*Moreno*. op. cit. págs. 72-73.

38.—*La Rea*. Crónica de N. P. San Francisco, Provincia de Michoacán. México, 1639. Lib. 1º Cap. 27.

39.—El Sr. Quiroga mandó hacer una investigación respecto á lo que del indio se decía "conociendo judicialmente del caso" (como escribe Moreno, pág. 71) y hallo no haver causa alguna física de que aquel hombre se valiesse para quitarles la vida." Con tan escuálidos datos forma el Sr. Lic. D. Eduardo Ruiz en su obra "*Michoacan*. Paysajes, tradiciones y leyendas" una de ellas en que un indio y su familia aparecen víctimas de la codicia de los frailes agustinianos de Michoacán, y que a consecuencia de eso pierda aquel la razón y era el mismo que pronunciaba la mortífera frase "*ni guarí*." Este infeliz acaba por ser quemado vivo en la plaza de Tingambato, de orden del Ilmo. señor Quiroga y por mano de un fraile agustino que "encendió el fuego."

Aunque este escritor claramente dice que "no hace historia" sino *leyendas*, es decir, *mentiras*, en toda su obra abusa demasiado de este triste privilegio.

40.—*Beaumont*. op cit; *passim*. *Granados y Galvez*. *Tardes Americanas*; Tarde XI. México, 1778.

41.—Americana Thebaida. *Vitas Patrum* de los religiosos ermitaños de nuestro Padre San Agustín de la Provincia de San Nicolas Tolentino de Michoacán. Por Fr. Mathias de Escobar: pág. 40. *Morelia*, 1890.

42.—*Ruiz*. Eduardo; *op. cit.* 2ª Serie. pág. 267. *México*, 1900.

43.—Anales de Tarecuato. En "El Estandarte" de Noviembre 8 de 1898. *San Luis Potosí*. Creo que este documento es una traducción del que poseía el licenciado Moreno y cita en el Prólogo de su "Vida del Sr. Quiroga, con estas palabras: "los anales en lengua Tarasca de un Author Anónimo."

43 bis.—Colección de Documentos para la Historia de México, publicada por J. García Icazbalceta. tomo 2º pág. 244. *México*, 1866.

44.—*Alcazar*. P. Bartolomé; Chrono-Historia de la Compañía de Jesvs en la Provincia de Toledo. 1ª Parte. *Madrid*, 1710.

44 bis.—*Marmolejo*. Efemérides Guanajuatenses. tomo 1º, págs. 151-2. *Guanajuato*, 1883.

45.—*Moreno*. op. cit. pág. 134. Referentemente al pleito de límites con el obispado de la Nueva Galicia, poseo un ms. autógrafo de Beaumont, con este título: "Extracto de los instrumentos concernientes al pleito de mojoneras que dividen este obispado de Mechocan del de Guadalaxara, sobre que uvo un pleyto muy largo y reñido."

46.—Crónica y Historia Religiosa de la Provincia de la Compañía de Jesvs de México, en Nueva España. *Por el P. Andres Perez de Rivas*. *México*, 1896. Tomo 1º pág. 103.

47.—*Icazbalceta*. Bibliografía Mexicana del Siglo XVI. pág. 4. *México*, 1886. y en "Cartas de Indias," pág. 251.

48.—*Motolinía*. Ritos antiguos &c. &c. pág. 4. 318. En "Coln. Docts. pa. la His. 1ª de España." tomo LIII. *Madrid*.

49.—Cedulario de Puga. op. cit.

49 bis.—Extractos y Noticias de manuscritos relacionados con la historia de México. Colegidos por José F. Ramírez. Vol. 1º fols. 295 fte. y 96 frente. En el Museo Nacional.

49 tri.—Carta del P. Fr. Jeronimo de Mendieta al Ilustre Sr. Lic. Joan de Ovando. Victoria; circa 1571. En "Nueva Colección de Documentos pa. la Histo. de

México" publicada por García Icazbalceta. tomo 1º pags. 108-24.

49 quadri.—Cedulario Nuevo del Ayuntamiento de México, folio 44 vuelto tomo 1º *Ms.* Coln. Chavero.

50.—Túmulo imperial de la gran ciudad de México. México, 1560. En "Icazbalceta. Bibl. Mex. del Siglo XVI." pag. 97.

51.—Cartas de Indias. págs. 144-46.

52.—Breve estudio sobre antigüedades, razas é historia del Estado de Guanajuato, por *Pedro González*. *Guanajuato*, 1897, *passim*.

53.—Compendio histórico del Concilio III Mexicano. Indice del tomo 2. pág. 41. *Amecameca*, 1879.

54.—El pintor Español D. José Escudero y Espronceda fué quien retocó ese retrato, por encargo del entonces gobernador de Michoacán, Lic. Pudenciano Dorantes.

55.—Oraciones fúnebres por *Ignacio Montes de Oca y Obregón*, Obispo de San Luis Potosí, pág. 83. *Madrid*, 1901.

56.—Observaciones sobre la Física, Historia Natural y Artes útiles, por *D. José Antonio Alzate y Ramírez*. En "Gacetas de Literatura de México," página 224. Tomo 4º, 2ª edición. *Puebla*, 1831.

57.—"En qué año falleció el Ilmo. Sr. D. Vasco de Quiroga?" Bajo este título se publicó en "El Tiempo," diario de México del año 1902, un artículo firmado por el Sr. Canónigo D. Vicente de P. Andrade. En él se lee, quizá por errata de imprenta, que el Sr. Quiroga había fallecido el año 1566. A más de estar tal fecha en contra de las autoridades que como más respetables allí se citan, tenemos que si fué la defunción el miércoles 14 de Marzo, no pudo haber acae-

cido el año 1566, pues en tal año dicha fecha cayó en jueves. (Calendario núm. 24 en "Almanaque para los años pasados y futuros." Méx. 1877.) Corresponde, sí, al 14 de Marzo de 1565, el día miércoles y es lo que los monumentos históricos más valiosos señalan como el de tan infausto suceso (*Op. cit.* Calendario núm. 32.)

El escribano Madaleno en su "Relación" citada, asevera que el obispado estuvo vacante "el tiempo de tres años poco más ó menos," error evidente que demuestra el texto de los "Anales de Tarécuato," aunque el *menos* puede salvar, en algo, la lección de Madaleno.

58.—Este retrato lo destruyó el cura de Pátzcuaro, D. Rafael Ortiz, mandando que se desprendiera el lienzo de su marco y que con éste se forrara, según unos, el artesonado de la iglesia de la Compañía que se estaba renovando, y según otros, se arreglara una mampara.

59.—He adoptado el texto de las inscripciones tal cual las trae el Lic. Moreno, por haberlas copiado este señor, del retrato aludido. Las que consignan tanto Beaumont en su "Crónica," como Gil González Dávila en su "Teatro eclesiástico de la primitiva iglesia de las Indias Occidentales," lib. 1º, pág. 114, difiriendo en notable grado entre sí, supongo anduvo en ello la torpe mano de algún copista.

60.—*Beaumont. Op. cit.*, tomo 5º, págs. 579-87.—Archivo General de Indias. Sevilla, estante 47, cajón 5, legajo 65-21. México, 1566. El Consejo, Justicia y Regimiento de la Ciudad de México; con el Dean y Cabildo de la Santa Iglesia de Mechoacan—sobre que se incorpore y anexe el Hospital que fundó don Vas-

co de Quiroga, Obispo de dicha Santa Iglesia, con sus rentas al de los Indios de la mencionada Ciudad de México, de que se mando dar traslado á el Fisco.—Copia moderna en poder del Ilmo. Sr. Silva, Arzobispo de Michoacán. En este documento se encuentra inserto el *Testamento* que aquí se publica.

61.—*Moreno. Op. cit.*, pág. 177.

62.—Descripción del Arzobispado de México, hecha en 1570. *México*, 1897, *passim*.

63.—Historia de la Provincia de la Compañía de Jesús de Nueva España. Por el P. *Francisco de Florencia*. 1ª parte. *México*, 1694, lib. 7, cap. 3.

64.—*Moreno. Op. cit.* El documento más antiguo que yo conozco referente á esa tradición, es una simple alusión á ella que consigna el Lic. D. José Eugenio Ponze de León en su "Abeja Michoacana," imp. en México el año 1752. Llama notablemente la atención que Ramírez, Grijalva y Florencia, nada digan tocante á ello, lo mismo que Gil González Dávila. En el importantísimo documento "Relación de las ceremonias y ritos, población y gobierno de los indios de la Provincia de Mechuacan, hecha al Ilmo. Sr. D. Antonio de Mendoza," á la pág. 151 se lee: "Como tuvieron su asiento en el barrio de *Pazquaro*. . . hallaron el asiento de sus *cues*. Pues siguese más adelante, yendo andando, una agua hácia arriba. Y yendo siguiendo el agua, no había camino, que estaba todo cerrado con árboles y con encinas muy grandes, y estaba todo oscuro y hecho monte, y llegaron á la fuente del patio del señor obispo que corre mas arriba donde está la campana grande en un cerrillo que se hace allí". . . Las señas todas corresponden al manantial de que se trata, puesto que parte del palacio del Sr. Quiroga es-

taba en lo que es hoy calle que conduce al barrio de la Ascensión y se extendía á lo que actualmente ocupa el colegio que fué de los Jesuítas, quedando en el extremo opuesto el colegio de S. Nicolás.

Mi buen amigo el Sr. Cura D. Ignacio M. Torres á quien leí lo anterior insistió, no obstante ello, en asegurar la realidad del hecho del agua milagrosa y sobre este particular me escribió lo siguiente:

“Las últimas noticias que he recogido me aseguran mas lo que á Ud. dije en Patzcuaro. Un indio del barrio de S. Francisco tenía un manuscrito antiguo en el que se leía que el Ilmo. Sr. D. Vasco de Quiroga acostumbraba ponerse en una de las ventanas de su casa que tenía vista al lado del Sur y se recreaba mirando la vegetación de aquel lugar y oyendo los cantos de la multitud de avecillas que poblaban á aquel sitio, cuando una vez le avisaron que faltaba agua para continuar los trabajos de la fábrica de su *nueva catedral*: mandó entonces abrir una zanja, abajo de los peñascos que tenía al pie de su ventana y llevó la zanja hasta el lugar que *ocupa ahora la plaza*. Allí se hizo un estanque; cuando todo estuvo preparado, el Ilmo. Sr. revestido de sus ropas pontificales, fué y con el báculo picó y golpeó el peñasco de donde brotó el manantial que hasta ahora está.”

Sin poner en tela de juicio la existencia de tal ms. sí me permito hacer estas reflexiones.

Puesto que la inopia de agua era tan grande y se necesitaba tanto para la edificación de la *catedral nueva* ó sea lo que *hoy es parroquia*, no me explico porque motivo se trazó y ejecutó la zanja ó canal con dirección á la plaza principal ó sea rumbo al Oeste y no hácia el Norte que era donde se necesitaba tanto el agua.

Por otra parte; del estudio de textos antiguos y examen de la topografía del lugar que la casa del Sr. Quiroga ocupó, se deduce ella no tenía ventanas con vista al Sur sino al Oeste pues para aquel viento seguían los edificios anexos á la catedral primitiva, hoy iglesia de la Compañía.

El lugar de abundante vegetación habría estado, en todo caso, hacia el Este ó el NO. y el manantial queda justamente al Oeste de la casa episcopal.

Más todavía puede argüirse en contra de esa *tradicción* y son las declaraciones mismas del Ilmo. Sr. Quiroga que se leen en el documento inédito del Archivo de Indias (España) y que tiene este título:

“Consejo.—Año de 1567.

El obispo de Mechoacan

Con

Los vecinos del Pueblo de Guayangareo. Sobre que no le llamen Ciudad de Mechoacan; y se pase a vivir á la propia Ciudad y otras cosas.” (Estante 47.—Cajon 5 —Legajo 67-23).

Consta allí que uno de los principales motivos que el Sr. Quiroga tuvo presente para trasladar su sede episcopal de Tzintzunzan á Patzcuaro fué “la abundancia y buena calidad de sus aguas.” Esto como indudablemente debe ser cierto, echa por tierra lo que el citado *ms* aseveraba.

65.—Moreno op. cit.

66.—Oración fúnebre del Ilmo. Sr. D. Juan Cayetano Portugal, dignísimo obispo de Michoacan, predicada. por el Lic. Clemente de Jesus Munguía. *Morelia*, 1850; pág. 105.

67.—*Riva Palacio*. México á través de los siglos. Tº 2º pág. 226, nota.

68.—Biblioteca Hispano-Americana Septentrional, por el Dr. José Mariano Beristain de Souza. *Amecameca*, 1883, Artículo *Quiroga*.

69.—Oración pronunciada por el Sr. Presbítero D. Félix M. Martínez. &. *Reseña de la solemnidad*.

APÉNDICE

NUMERO I.

Extracto del Legajo 20-15.—Estante 47.—Caja 6.—Archivo de Indias, Sevilla.

Gonzalo Ruiz, vecino y rexidor de Mexico, con el Illustrissimo Don Vasco de Quiroga Obispo de Mechoacan sobre que tributen los yndios de el pueblo nuebo de Santa Fe distante una legua de esta Ciudad. Año 1577.

La rreyna.—El licenciado de quiroga nuestro juez de comision: por la buena rrelacion que tengo de vuestra persona vos é nombrado por uno de los nuestros oydores de la audiencia rreal de la nueva españa con el salario é de la manera que os escribirá nuestro in-fraescripto secretario. seré servida que lo aceteys é teniendo voluntad de le servir en esto á el emperador é rrey mi señor vengáis á mi lo mas presto que podáis que ya vos mandaré despachar brevemente y de que este servicio y de los demas que espero que hareis terné memoria para vos mandar hazer las merçedes que me